



都市雅居

化腐朽为神奇打造梦想之家

【美】Robert and Cortney Novogratz 著
Elizabeth Novogratz
张倩 译



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>





都市雅居

化腐朽为神奇打造梦想之家

DOWNTOWN CHIC

DESIGNING YOUR DREAM HOME:

FROM WRECK TO RAVISHING

[美] Robert and Cortney Novogratz 著
Elizabeth Novogratz

张倩译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 • BEIJING

Original Title:DOWNTOWN CHIC: Designing Your Dream Home: From Wreck to Ravishing

Author:Robert Novogratz, Cortney Novogratz, and Elizabeth Novogratz

Copyright ©2009 Robert and Cortney Novogratz

Published by agreement with Rizzoli International Publications, New York through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises, LLC.

经 Rizzoli International Publications, New York 公司, 通过姚氏顾问社授权电子工业出版社出版。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2011-3920

图书在版编目 (CIP) 数据

都市雅居: 化腐朽为神奇打造梦想之家 / (美) 诺沃格拉茨 (Novogratz,R.), (美) 诺沃格拉茨 (Novogratz,C.), (美) 诺沃格拉茨 (Novogratz,E.) 著; 张倩译. —北京: 电子工业出版社, 2011.9

书名原文: Downtown Chic: Designing Your Dream Home: From Wreck to Ravishing

ISBN 978-7-121-14558-2

I. ①都… II. ①诺… ②诺… ③诺… ④张… III. ①住宅—旧房改造 IV. ① TU241

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 183756 号

策划编辑: 胡先福

责任编辑: 胡先福

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司
装订:

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开本: 889×1194 1/24 印张: 7.25 字数: 182 千字

印次: 2011 年 10 月第 1 次印刷

定价: 68.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zlts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com





CHAPTER

ONE



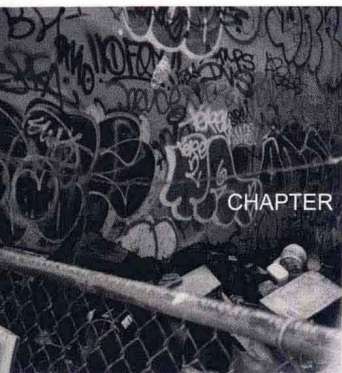
CHAPTER

TWO



CHAPTER

FOUR



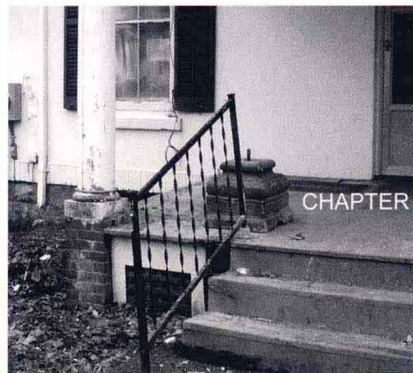
CHAPTER

THREE



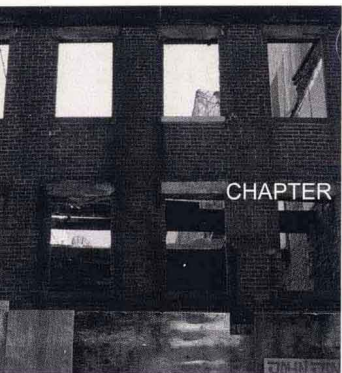
CHAPTER

SIX



CHAPTER

NINE



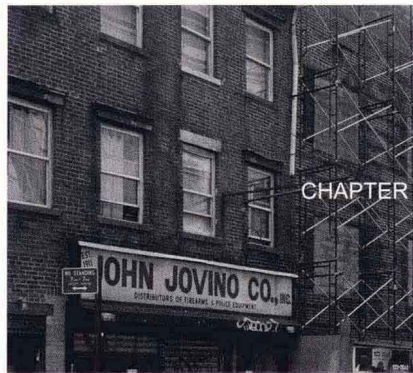
CHAPTER

FIVE



CHAPTER

SIX

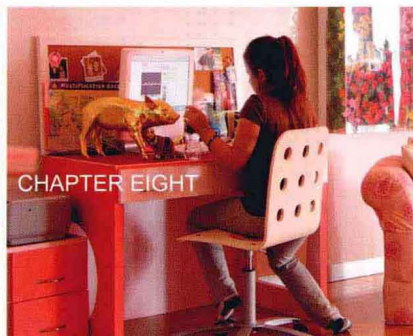


CHAPTER

TEN



CHAPTER



CHAPTER

SEVEN



CHAPTER

THREE

目 录

contents

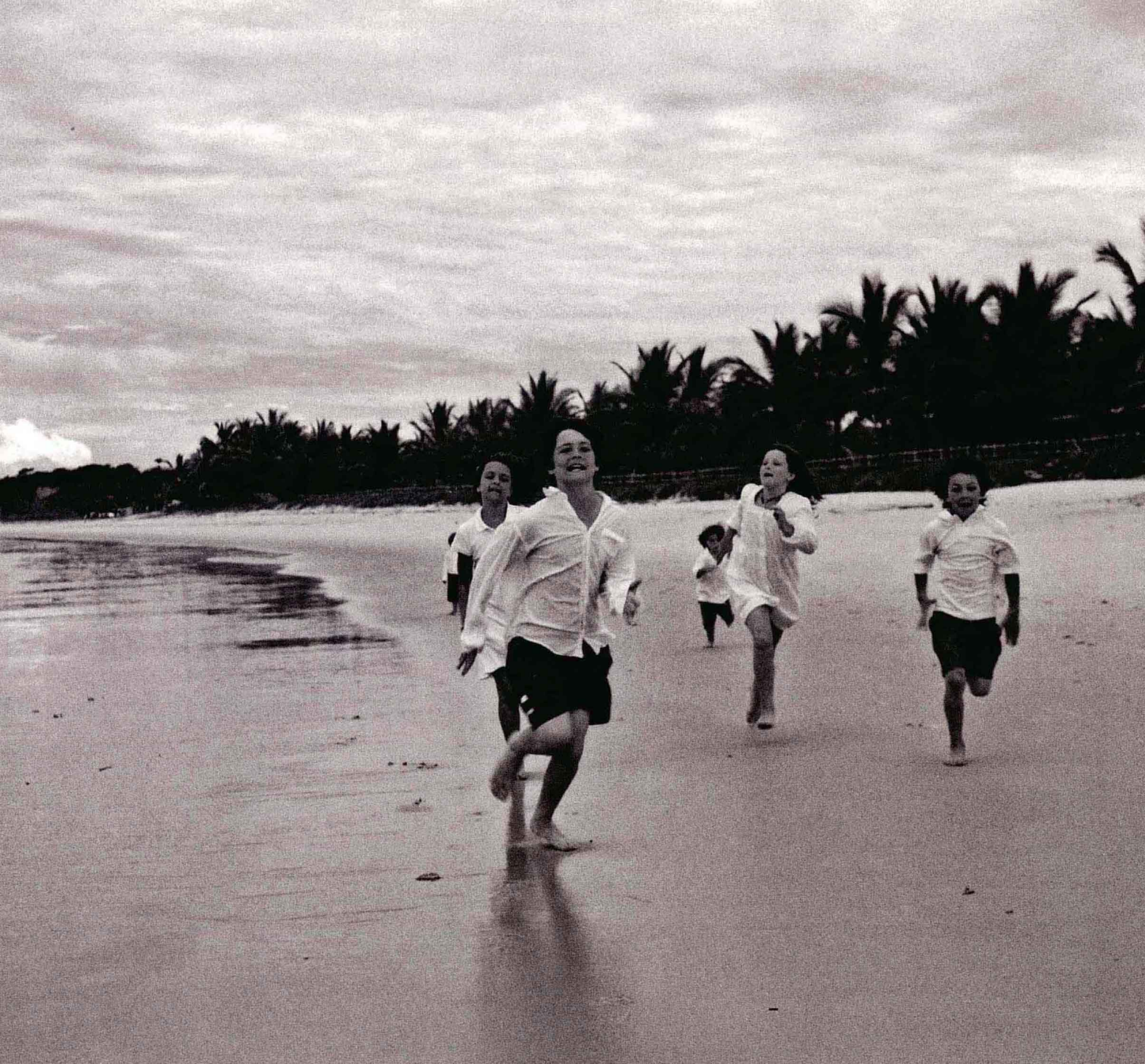
序	8
引 言	10

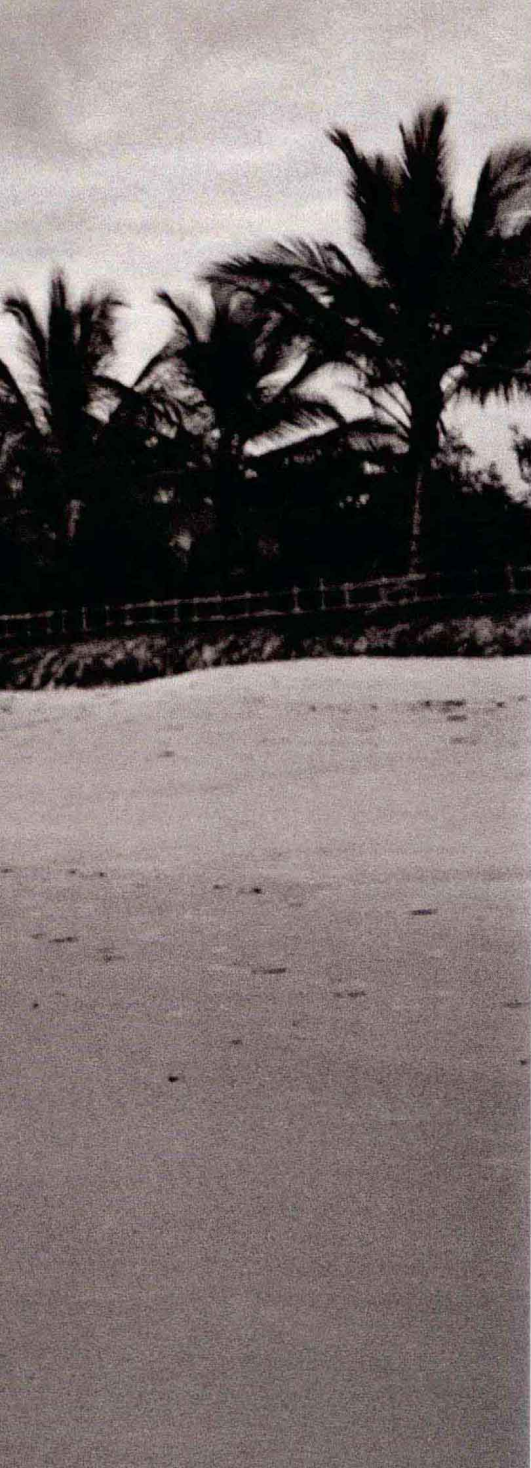
第一部分 住 所

第一章 我们的第一个住所：发掘廉价市场的别样时尚	14
我们做了什么？•第一步•购买老旧房子的技巧•翻修前需要考虑的事情•获得灵感：去哪里寻找想法•网络•杂志•新屋购物：资金微薄型•廉价市场的别样时尚•到国外购买老家具•如何淘宝？•室内•开列一份愿望清单•用从廉价市场淘到的宝贝进行装饰•墙面装饰品的收集	
第二章 从了无生趣到令人着迷：都市里的休闲时尚	30
我们做了什么？•第一步•雇用承包商•雇用承包商备忘录•寻找合适的建设团队•室内•休闲厨房•化消极为积极•我们完工了：庆祝的时刻•孩子们的派对	
第三章 当巴黎撞上纽约：法国城市风情	48
我们做了什么？•第一步•室内•旧物利用•古老的工艺品：挣扎抉择和心醉神迷•创造焦点	
第四章 远方的家：酷酷的乡村小屋	62
我们做了什么？•第一步•室内•迷你厨房•廉价时尚：你能压到多低？•阳光小屋•细节，细节，还是细节！•胆子大一点：颜色的使用•室外空间•装饰你房子的外观•游泳池的建议•大型玩具：蹦床	
第五章 情趣小屋：娱乐之所	88
我们做了什么？•第一步•室内•“厨师”的厨房•球形屋•细节，细节，还是细节！•游戏间•家庭酒吧•我们最终决定：是时候创建自己的公司了！	
第六章 满堂欢：六个孩子，两对双胞胎和我们	108
我们做了什么？•第一步•室内•胆子大一点：颜色的使用•高低结合•浴室•独特灯具•家庭影院：我们的经验•室外空间•屋顶平台	
第七章 海外梦想之家：巴西海滨房	132
我们做了什么？•第一步•如何使你的房客变得友善•K.I.S.S=Keep It Simple Silly保持童真！	

第二部分 收尾工作

第八章 装饰孩子们的房间	144
女孩的房间•男孩的房间	
第九章 艺术课程：装饰艺术	158
艺术品收集：我们学到了什么•使用已有的艺术品•自制节日卡片	
图片版权	170
致 谢	173





序

我之所以决定写这本书是因为我经常被人问起：你是如何以及为什么和你的丈夫罗伯特去做你们所做的事情——创建一个不可思议的生活空间，并且在纽约市区内管理着6个11岁以下的孩子？我一般都回答说这是我们喜欢做的事情，所以就变得简单了。至于“如何做”，那通常是即兴发挥。我们的激情是出于想为我们的家人建造一个家，这个家要有它的功能，同时外观要漂亮，在这个过程中我们喜欢那种“有意的破坏”。至于那些解释为什么我们这么做的原因，我想最重要的一条是：一个家不仅仅是你居住的地方，或者说至少不是这样。家能够让你知道自己是誰！我和罗伯特一起花费多年时间设计建造房子，它们是我们共同经历的见证，代表了我们各个时期的生活篇章；同时它们也是我们信念的见证，见证了我们共同完成的伟大事业。这些房子对我们来说已经远远超出头上这片屋顶的含义，它们印刻着我们曾经到过的地方，我们生命中曾经出现过的人们。在建造我们需要居住的住所时，我们决定帮助别人实现他们创建梦想之家的理想。当然，这也许听起来有些伤感，但和别人交流谁的家能够真实描绘他们是谁、他们所重视的，他们就会告诉你它带给他们的乐趣。相信我，那种感觉是不可低估的。

出版这本书对于我们来说是一份礼物，它给了我们一个机会去回顾过往，体验和回忆那时的快乐，那时犯下的错误，那时的重重危机，那时的庆典，这些感触早已成为每个项目的一部分。我们希望这对那些正在整修厨房、翻修卧室或者建造第一个住所的朋友们来说是有用的、鼓舞人心的，或者是一个“什么不可以做”的指南。我们希望这本书能够提醒你，不管你的房子装修工程怎么样，你一定要保持一种幽默的态度去面对犯下的错误，从中学到东西，而且最重要的一点是，一定要乐在其中。

考特尼·诺沃格拉茨



我们婚礼的邀请函是由帕特·帕洛米诺绘制的，他是我们十分要好的朋友，也是一位才华横溢的艺术家。在早些时候，我们就热衷创意，但是资金不足。我们非常想有一个个性化的婚礼邀请函，而不是在当地文具店挑选的。所以，我们请帕特为我们绘制。我们一贯主张创造一种独特但又经济实惠的节日卡和邀请函（详见第九章，164页，我们这些年制作的所有卡片）。

引言

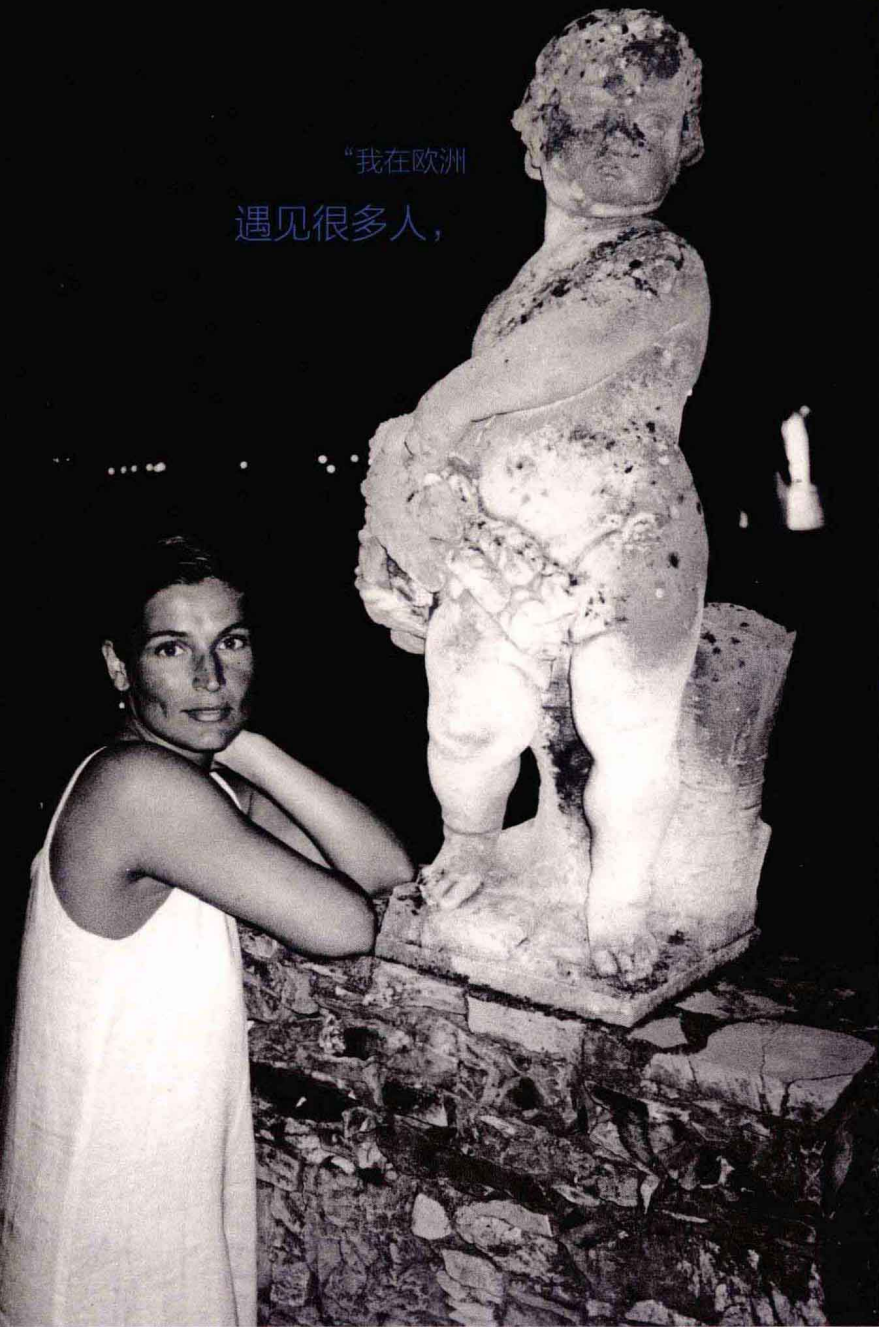
15年前，我和丈夫罗伯特先生订婚，开始为我们的第一个家奋斗。那所废弃的房子位于切尔西中部，曼哈顿中心区附近一处被忽视的地方，现在那里已经变得很新潮了。我们谁也没有想到购买并翻修这幢房子会改变我们日后的生活，也为我们以后经营自己的公司埋下了伏笔。从那以后，我们翻修并设计了纽约城区及周边的许多房子，包括SOHO的整片翻新街区。

我和罗伯特第一次认识是在北卡罗莱纳州的一次聚会上。当时我正在读大学，他在一家证券公司做股票经纪人。我们一见钟情。几个月后我毕业了，我们就一起搬到纽约。接下来的三年时间里，罗伯特在华尔街工作，而我则在追求我的演艺事业，但其实我们都在寻找一种更有抱负也更有激情的事。当在一片荒废的赤褐色砂石建筑中找到我们想要的事业时，我们突然吓了一跳，意识到这就是顺应我们意愿所寻找

的事业。也许不应该有如此的惊奇，因为我们彼此的父母都十分喜欢古董，并且也执着于翻修。罗伯特大部分的童年时光里着迷于建筑，我也花费了很多的时间研究装修——的确，在我还是个孩子的时候，就已经开始装饰自己和兄弟姐妹的房间了。

我们四月份买下了切尔西的房子，整个五月都在重新改造。同时，还在筹备我们六月份即将在乔治亚举行的有500名客人的婚礼。我们非常忙碌。那些日子罗伯特也在纽约准备这次聚会，这有助于我们减缓婚礼的压力，我们只把它看作是一场大型的聚会。我们估计只要有家人、朋友、好的音乐，还有许多酒，就应该不会出太大的差错。除了一些小的灾难——忘记从机场接牧师(这让他非常恼火，以至于在典礼之前就飞回了纽约)，蛋糕着火，几个表兄弟昏倒在邻居的院子里，后来警察出现了——我们仍然很开心。

“我在欧洲
遇见很多人，



我甚至
遇到了自己。”

——詹姆斯·鲍尔温

我们在法国度蜜月，爱上了那里随处可见却无法支付得起的工艺品和古董。这是我们怀着热情满世界寻找不错的设计点子和有趣物件并把它带回家的开始。不幸的是，由于缺乏资金，我们空手而归——我们同时还得用零星的生活费来翻修我们那幢年久失修的房子。蜜月就这样结束了。

关于建筑、翻修、构造的问题，我们俩都一无所知，但因为我们的钱少得可怜，所以我们学得很快。我们有一些自己喜欢的事情：我们两个都爱混乱，我们没有什么压力，我们像一个团队一样工作。唯一真正的问题是我们都不知道自己究竟在做什么。

我们在蜜月期间找到了很多灵感，从迷人的乡村门面到庄严的天使雕塑。我认为正是这幅图片（左图）激发了我们多年后在汤普森街道（见51页）建造其中一处房子时在门面上使用天使浮雕（右图）的灵感。

“我看见大理石中有雕刻的天使，
直到我赋予了他自由。”

——米开朗基罗



第一章

“相信你自己的直觉。
你的错误可能是你自己造成的，
而不是别人。”

——比利·怀尔德



我们的第一个住所

发掘廉价市场的别样时尚

:: BEFORE

我们做了什么？

- ∴ 彻底翻修一幢有150年历史的赤褐色砂石建筑（能够重新利用的只有楼梯、前门和火炉），并把它变成一个可供两家居住的房子，用新增的租金来支付房子一半的按揭。
- ∴ 在没有建筑师的帮忙下独立设计房子。
- ∴ 重装所有的房子横梁。
- ∴ 重新规划整幢房子。
- ∴ 安装全部的新机械设备（暖通空调和管道）。
- ∴ 增添新的屋顶、新的窗户和所有新的东西。
- ∴ 安装一个不锈钢厨房。
- ∴ 重新粉刷室内和室外。
- ∴ 建造一个屋顶花园。
- ∴ 在严格的预算下使用在廉价市场找到的东西装修整个房子。
- ∴ 亲自贴浴室瓷砖，不幸的是，因为太糟糕以至于不得不换掉。
- ∴ 梦想那个破房子最终会变成什么样子。

“每一个艺术家在最开始的时候
都是一个业余爱好者。”

——拉尔夫·瓦尔多·爱默生

